

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет історії, політології і міжнародних відносин
Кафедра іноземних мов і перекладу

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Бізнес-курс з третьої іноземної мови(Німецька)
4 курс 8 семестр**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)
Освітньо-професійна програма
«Міжнародні економічні відносини»
Спеціальність 292 « Міжнародні економічні відносини »
Галузь знань 29 «Міжнародні відносини»

Затверджено на засіданні
кафедри іноземних мов і перекладу
Протокол № 01 від 29 серпня 2025 р.

Завідувач
кафедри

Леся СЕРМАН

ЗМІСТ

- 1.** Загальна інформація
- 2.** Опис дисципліни
- 3.** Структура курсу
- 4.** Система оцінювання курсу
- 5.** Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу.
- 6.** Ресурсне забезпечення
- 7.** Контактна інформація
- 8.** Політика навчальної дисциплін

1.

Загальна інформація

Назва дисципліни	Бізнес-курс з третьої іноземної мови(Іспанська)
Освітня програма	Міжнародні економічні відносини
Спеціалізація (за наявністю)	
Спеціальність	292 Міжнародні економічні відносини
Освітній рівень	бакалавр
Галузь знань	29 Міжнародні відносини
Статус дисципліни	вибіркова дисципліна
Курс/семестр	курс 3/семестр 5
Розподіл за видами занять та годинами навчання	практичні заняття-60 год самостійна робота-120 год, екзамен
Мова викладання	іспанська/українська
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua/

Мета та цілі дисципліни
<p>Метою курсу є формування у студентів та закріплення лінгвістичної, комунікативної, соціолінгвістичної компетенцій. Формування лексичної бази для професійно-спрямованого спілкування іспанською мовою із подальшим її використанням у мовній практиці..</p> <p>Основними завданнями вивчення студентами дисципліни «Друга іноземна мова (іспанська)» є засвоєння ними знань та набуття навичок щодо:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Розуміння мовлення колег по навчанню, викладачів і диктора на аудіо- та відеоносіях, що містять інформацію німецькою мовою в межах пройденого лексичного матеріалу; розуміння основного зміст аудіотексту; виділення в навчальному аудіотексті різних рівнів змісту; виділення в навчальному аудіотексті деталей, які несуть вагомe інформаційне навантаження; володіння мовною догадкою при аудіюванні текстів різних жанрів. - Усного мовлення (говоріння) у стандартних ситуаціях, близьких до пройдених тем; усного переказу знайомого тексту, а також прослуханого чи побаченого на аудіо- або відеоносіях матеріалу чи прочитаного викладачем уголос нового тексту, який містить в основному знайому лексику. Володіння діалогічним мовленням у стандартних, близьких до пройдених тем, ситуаціях спілкування; володіння монологом-розповіддю. - Читання художніх, науково-популярних, публіцистичних текстів; розуміння основного змісту тексту у процесі ознайомлювального читання; пошуку необхідної інформації у процесі вибіркового читання; ведення власний словник із практики усного й писемного мовлення, а також із домашнього й індивідуального читання /аудіювання. - Писемного мовлення у типових ситуаціях повсякденного спілкування; вираження в письмовій формі парціальних оцінок: схвалення, несхвалення, похвалу, докір, зауваження тощо; заповнювати анкету, формуляр чи опитувальний лист; володіти мовленнєвими формулами звертання, прощання в привітальній листівці; писати побутового листа; виділяти постійні та змінні компоненти у структурі і змісті побутового листа; ексично й граматично правильно перекладати із рідної мови на німецьку нескладні тексти за пройденою тематикою.
Компетентності
<p>Загальні компетентності:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Здатність спілкуватися іноземними мовами. <p>Фахові компетентності:</p> <p>Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами.</p>

Програмні результати навчання

Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів

3. Структура дисципліни

2 курс

Семестр 4

№ з/п	Тема	кількість год.		
		практичні заняття	самостійна робота	завдання
4 курс 8 семестр				
16	<p>Thema 4. Antes y ahora. 4.1.No habia tantos coches</p> <p>Засвоєння лексики по темі</p> <p>Вміти будувати речення використовуючи: Preterito imperfecto</p>	3	5	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
17	<p>4.2. Yo no gano tanto como tu.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Comparativos.</p> <p>Вміти будувати речення використовуючи Comparativos y superlativos</p>	2	5	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
18	<p>4.3. Moverse por la ciudad</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Instrucciones para ir a un sitio</p> <p>Вміти будувати речення використовуючи Imperativo</p>	2	5	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру

	Impersonales con “se”			<ul style="list-style-type: none"> • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
19	<p>4.4. Consejos.</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Consejos</p> <p>Вміти будувати речення в Imperativo afirmativo y negativo</p>			<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
20	<p>4.5 El periódico</p> <p>Buscando trabajo</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Hablar de condiciones del trabajo</p> <p>Вміти будувати речення в Imperativo afirmativo</p>			<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи

21	<p>Tema 5. Sucesos</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Sucesos</p> <p>Вміти будувати речення використовуючи Preterito pluscuamperfecto</p>	3	5	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
22	<p>5.2. E s c u s a s</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Estilo directo</p> <p>Вміти будувати речення у Estilo directo</p>	3	5	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
23	<p>5.3. Tiempo libre</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Tiempo libre</p> <p>Вміти будувати речення використовуючи конструкцію llevar +gerundio</p>	3	6	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи

24	<p>5.4. ¿Cuanto tiempo llevas esperando?</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Tiempo libre</p> <p>Вміти будувати речення використовуючи конструкцію llevar +gerundio</p>			<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
25	<p>Thema 6. El fin de semana</p> <p>6.1 Que has hecho el fin de semana?</p> <p>Засвоєння лексики на тему:Fin de semana</p> <p>Вміти будувати речення у різних</p>	3	5	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування
	<p>часових формах: preterito Indefenido, Preterito perfecto</p>			<ul style="list-style-type: none"> • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
26	<p>6.2. Que te parece este?</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Opinion</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: A mi me parece...., Yo creo..., pienso, no me interesa....</p>	3	6	<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи

27	<p>6.4. ¿Que piensas hacer estas vacaciones?</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Las vacaciones</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Voy a + inf.</p> <p>Pienso + inf.</p>			<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
28.	<p>6.5. Cuando tengo tiempo?</p> <p>Засвоєння лексики на тему: Cuando tengo tiempo</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Cuando+subjuntivo o indicativo</p>			<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
29.	<p>6.6. ¿Para que sirve esto?</p> <p>Вміти будувати речення у різних часових формах: Oraciones de relative.</p>			<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи

30	<p>6.7. Planes</p> <p>Засвоєння лексики по темі Вміти будувати речення у різних часових формах: Acabar de +inf. Empezar a +inf.</p>			<ul style="list-style-type: none"> • Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру • Читання та усний і письмовий переклад • Тестування • Завдання для індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
----	--	--	--	---

4. Система оцінювання курсу

Система оцінювання знань студентів здійснюється через: <ul style="list-style-type: none">- поточне оцінювання – усне опитування на практичних заняттях, написання лексичних диктантів, виконання лексико-граматичних вправ, вправ комунікативного характеру- оцінювання самостійної роботи студентів (здійснюється під час тижнів контролю самостійної роботи);- підсумковий контроль – підсумкова контрольна робота: завдання, які охоплюють матеріал змістового модуля (у вигляді тестування або розгорнутої письмової роботи)- екзамен (якщо передбачено навчальним планом)
Поточні відповіді та самостійна робота оцінюються у 100-бальній системі. З поточних оцінок вираховується середнє арифметичне. До отриманого балу за поточні відповіді додаються бали за самостійну роботу, контрольні роботи (для заліку) і за екзамен (для екзамену). Вага оцінок (за поточне оцінювання, самостійну роботу, контрольну роботу) у відношенні до 100 балів залежить від того, чи передбачений екзамен в кінці семестру відповідно до графіку навчального процесу (див.п.5).

5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу

ІІІ семестр								Підсумок	
Максимальна к-сть балів за									
поточне оцінювання				контрольні роботи					С.р.
T1	T2	T3	T4	К.р.1	К.р.2	К.р.3	К.р.4		
50				40				10	100

Де: T1, T2... □ теми змістових модулів; К.р. – контрольна робота; С.р. – самостійна робота

6.**Ресурсне забезпечення**

Матеріально-технічне забезпечення	фонолабораторія, аудіовізуальні технічні засоби навчання (магнітофони, телевізор, проектор, ноутбук тощо)
	Література: Основна
<ol style="list-style-type: none">1. Español en Marcha 2. Libro del alumno. Francisca Castro, Ignacio Roberto, Carmen Sardinero, 2020-122p.2. Español Lengua Extranjera Libro del alumno “Pasaporte” B1, Matilde Cerrolaza Aragón, Oscar Cerrolaza Gili, Begoña Llovet Barquero. Madrid.2010,p.2243. Español Lengua Extranjera Libro del alumno, Sueña B1 Equipo editorial:Milagros Bodas y 3. Sonia de Pedro. Anaya Instituto de Cervantes,2014,p.221.4. Помірко Р. Gramática español en ejercicios=Грамматика іспанської мови у вправах: навчальний посібник(Р.Помірко, О.Кушнір, І.Хомицька).Львів: Львівський національний університет імені Івана Франка, 2011.- 306с5.Luis Aragonés Ramón Palencia “Gramática de uso del español.Teoría y práctica con Solucionarlo”.Ediciones SM,Madrid,2017.-225с. <p style="text-align: center;">Додаткова</p> <p style="text-align: center;">Додаткова</p> <ol style="list-style-type: none">1. Sebastian Quesada Marco “ Curso de civilización española” Impreso de España (Madrid)1987.-190с.2. Іспансько –український/українсько- іспанський словник. Видавництво «Перун»3.Video recomendado. https://hablacultura.com/canal-multimedia/	

Законодавчі акти, нормативні документи, інструктивні, методичні матеріали та рекомендації міністерств і відомств:

Єдиний веб-портал органів виконавчої влади України. URL: <http://www.kmu.gov.ua/> Нормативно-правова база України. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua>

Офіційний сайт Верховної Ради України. URL: <http://www.rada.gov.ua/> Офіційний сайт Кабінету Міністрів України. URL: <http://www.kmu.gov.ua>

Офіційний сайт Міністерства закордонних справ України. URL: <https://mfa.gov.ua/> Наукова бібліотека ПНУ. URL: <http://lib.pnu.edu.ua/>

Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. URL: <http://www.nbuv.gov.ua/>

Національна бібліотека України імені Ярослава Мудрого. URL: <https://nlu.org.ua/> Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – К.: Ленвіт, 2003. –

261 с.

Ресурси курсу

Інформація про курс розміщена на сайті дистанційного навчання Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

<https://d-learn.pnu.edu.ua/>

7. Контактна інформація

Кафедра	<p>Кафедра іноземних мов і перекладу м. Івано-Франківськ, вул. Чорновола, 1, каб. 207 Тел.: +80342 75-20-27 Email: https://kimip.pnu.edu.ua/ Асистента кафедри іноземних мов і перекладу: Ящук О.Д. Сторінки в соцмережах:  https://www.facebook.com/groups/kimip/  https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw</p>
Викладач	<p>Ящук Ольга Дмитрівна Асистент кафедри іноземних мов і перекладу</p>
Контактна інформація викладача	<p>+80342 75-20-27 yana.chorna@cnu.edu.ua</p>

8. Політика навчальної дисципліни

Академічна доброчесність	<p>Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з даними положеннями та документами можна за посиланням: https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/</p>
Пропуски занять (відпрацювання)	<p>Можливість і порядок відпрацювання пропущених здобувачем освіти занять регламентується <u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</u> (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.).</p>

Виконання завдання пізніше встановленого терміну	У разі виконання завдання здобувачем освіти пізніше встановленого терміну, без попереднього узгодження ситуації з викладачем, оцінка за завдання – «незадовільно», відповідно до <u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.)</u> .
Невідповідна поведінка під час заняття	Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до <u>Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти» (затверджене наказом Міністерства України № 245 від 15.07.1996 р.)</u> .
Додаткові бали	Студент має змогу також отримати додаткові бали, пройшовши навчальний курс у вигляді неформальної освіти з отриманням сертифікату в межах тематики дисципліни впродовж навчального семестру; взявши участь у науковому, освітньому чи прикладному проєкті, конференції, круглому столі, інших видах наукової активності, які відповідають профілю дисципліни; опублікувавши наукову працю, яка відповідає профілю дисципліни. Відповідно до <u>Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.)</u> . Відповідні студенти можуть отримати додаткові бали на підставі рішенням кафедри іноземних мов і перекладу.
Неформальна освіта	Можливість зарахування результатів неформальної освіти регламентується <u>Положенням про порядок зарахування результатів неформальної освіти у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 819 від 29.11.2019; із внесеними змінами наказом № 80 від 12.02.2021 р.)</u> .

Викладач

Ящук О.Д.